

COLLOQUE ANNUEL CEL/ELC 2026

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, Italie

10 et 11 décembre 2026

Constructing and Communicating Knowledge Across Languages

Construction et transmission des savoirs à travers les langues

Appel à communications

L'enseignement supérieur connaît actuellement de profondes transformations, sous l'effet des bouleversements technologiques, des changements démographiques, de l'évolution des attentes du marché du travail, de la mobilité internationale croissante et de l'impact grandissant de l'intelligence artificielle. Parallèlement, les universités sont de plus en plus appelées à contribuer à l'inclusion sociale, au développement durable, à la participation démocratique et à la circulation des connaissances au-delà des frontières linguistiques, culturelles et géographiques.

Ainsi que le souligne le *Rapport UNESCO sur les tendances mondiales de l'enseignement supérieur : soutenir l'inclusion l'équité et la qualité à l'ère de la mobilité internationale*, les établissements d'enseignement supérieur sont aujourd'hui confrontés à des défis interdépendants liés à l'accès, à l'équité, à l'assurance qualité, à l'internationalisation, à la transformation numérique, à la liberté académique et à la diffusion des connaissances. Dans cet environnement en rapide évolution, le multilinguisme apparaît comme une dimension essentielle pour garantir un accès équitable aux connaissances, favoriser la diversité épistémique et renforcer les liens entre les universités, les professions et la société.

Le mécontentement croissant des chercheurs et des acteurs de l'enseignement supérieur face au phénomène des hiérarchies linguistiques a suscité une réflexion renouvelée sur les inégalités épistémiques, culturelles et sociales qui continuent de façonner la recherche, l'éducation et la communication professionnelle. Bien que le choix de la langue ne soit jamais neutre, l'anglais reste largement la langue par défaut à travers laquelle l'information et les connaissances sont structurées, diffusées et évaluées au sein des communautés universitaires.

Au sein de l'Espace européen de l'enseignement supérieur, le discours sur la performance institutionnelle et la compétitivité internationale est de plus en plus complété – et parfois remis en cause – par des approches plus sensibles au contexte qui cherchent à lutter contre l'exclusion linguistique et épistémique. Le programme d'internationalisation s'est souvent accompagné de pratiques de recherche et d'enseignement standardisées, de normes de publication et de systèmes d'évaluation qui privilégient la production en anglais. Alors que les universités, les alliances de recherche et les organismes de financement s'engagent de plus en plus en faveur de la science ouverte, du libre accès et de l'évaluation responsable de la recherche, les questions de diversité linguistique, de circulation multilingue des connaissances et de justice linguistique reviennent au premier plan du débat académique.

Dans leurs efforts pour résister aux pressions exercées par des modèles de performance exclusivement axés sur le marché, les établissements d'enseignement supérieur s'engagent de plus en plus dans des enjeux tels que la revitalisation des langues régionales et minoritaires, la promotion d'un multilinguisme durable, la reconnaissance de la recherche en langues nationales, le développement de plateformes de publication multilingues, la diversification des systèmes d'évaluation de la recherche et la sauvegarde de la pluralité épistémique.

Parallèlement, l'importance croissante de la communication scientifique, de la communication professionnelle et de l'engagement du public place la langue au cœur de l'échange de connaissances. On n'attend plus des universités qu'elles se contentent de produire des connaissances, mais aussi qu'elles les communiquent efficacement à des publics divers, tant au niveau local qu'à l'échelle mondiale. Le défi consistant à garantir un accès équitable à l'information et aux connaissances s'étend bien au-delà de la sphère universitaire et concerne directement la communication dans le domaine de la santé, l'administration publique, les services sociaux, l'innovation technologique, l'action environnementale et la participation civique.

Le développement rapide des technologies numériques et de l'intelligence artificielle amplifie encore ces défis. Si l'IA et les technologies linguistiques offrent des opportunités sans précédent en matière d'accès multilingue à l'information, de diffusion de la recherche et de collaboration internationale, elles soulèvent également des questions importantes concernant la diversité linguistique, l'inclusion, l'assurance qualité, l'éthique et l'avenir de la communication universitaire et professionnelle.

Dans ce contexte, le Colloque 2026 du CEL/ELC vise à explorer comment le multilinguisme peut contribuer à des systèmes d'enseignement supérieur plus inclusifs, équitables, résilients et tournés vers l'avenir. La conférence a pour objectif d'examiner le rôle des langues dans l'enseignement, la recherche, la communication professionnelle, la communication scientifique, l'échange de connaissances et l'engagement sociétal, tout en favorisant le dialogue entre chercheurs, praticiens, décideurs politiques et dirigeants d'établissements.

Les organisatrices.teurs de la conférence invitent les participant.es à soumettre des propositions de présentations de 15 à 20 minutes, en anglais ou en français, abordant un ou plusieurs des thèmes suivants :

- Multilinguisme, justice linguistique et diversité épistémique dans l'enseignement supérieur ;
- Politiques linguistiques, stratégies institutionnelles et gouvernance universitaire multilingue ;
- Évaluation de la recherche, publication multilingue, science ouverte et diffusion des connaissances ;
- Communication scientifique, engagement du public et échange de connaissances dans des contextes multilingues ;
- Communication professionnelle et langues spécialisées dans les milieux universitaires et professionnels ;
- Liberté académique, inclusion, accès équitable à la connaissance et participation démocratique ;
- Langues régionales, minoritaires et patrimoniales dans la recherche, l'éducation et la société ;
- Mobilité étudiante internationale, environnements d'apprentissage multilingues et reconnaissance des qualifications ;
- Transformation numérique, intelligence artificielle, technologies linguistiques et enseignement supérieur multilingue ;
- Communication multilingue au service du développement durable, de la responsabilité sociale, des soins de santé, des services publics et de l'engagement communautaire.

Le Colloque accueille tout particulièrement les contributions alliant réflexion théorique, recherche empirique, analyse des politiques, études de cas et pratiques institutionnelles innovantes. Les perspectives interdisciplinaires et les contributions abordant à la fois les dimensions locales et mondiales de l'enseignement supérieur multilingue sont particulièrement encouragées.

Le titre, les résumés (300 mots maximum) et une brève notice biographique doivent être envoyés à celelc@unicatt.it avant le **1^{er} septembre 2026**

Notification d'acceptation ou de refus : 1^{er} octobre 2026

Date limite d'inscription : 15 novembre 2026

Veuillez-vous inscrire en utilisant le lien suivant :

<https://forms.cloud.microsoft/e/Wq8NKpqMsi>

Frais d'inscription :

Les frais d'inscription sont entièrement exonérés pour les membres institutionnels ou individuels du CEL/ELC à jour de leur cotisation.

Pour les non-membres, ainsi que pour les membres n'ayant pas acquitté leur cotisation annuelle, les frais de participation sont les suivants :

- Frais de colloque pour les intervenants : 100 €
- Frais de colloque pour les auditeurs : 50 €



- Frais de colloque pour les doctorants :
30 €

Le paiement doit être effectué par virement bancaire sur le compte de l'ELC indiqué ci-dessous, au plus tard le 20 novembre 2026 :

KBC Bank Belgium (Anvers)
IBAN : BE91 7340 4873 9576
BIC : KREDBEBB
SWIFT : KREDBEBB022

Nous vous prions de bien vouloir envoyer une copie du justificatif de paiement à l'adresse suivante : celelc@unicatt.it dès que le virement aura été effectué.
Sur demande, des attestations de participation seront délivrées et envoyées peu après la tenue du colloque.

Comité Scientifique

Vilma Bijeikienė, Vytautas Magnus University
Manuel Célio Conceição, Universidade do Algarve
Roma Kriaučiūnienė, Vilnius University
Silvia Gilardoni, Università Cattolica del Sacro Cuore
José Javier Martos Ramos, Universidad de Sevilla
Federica Missaglia, Università Cattolica del Sacro Cuore
Elena Păcurar, Babeş-Bolyai University
Kris Peeters, University of Antwerp
Pierre Van De Craen, Vrije Universiteit Brussel
Maurizio Viezzi, Università di Trieste
Maria Teresa Zanola, Università Cattolica del Sacro Cuore

Organising Committee, Università Cattolica del Sacro Cuore

Maria Teresa Zanola
Silvia Gilardoni
Silvia Calvi
Vincenzo Damiazzì
Klara Dankova
Maria Vittoria Lopresti
Servizio Linguistico di Ateneo

CEL/ELC Secretariat

Martina Ali
Anna Serpente